

ESPERANTO 04

Esperanto

Método: Professor Jair Sales

2-a Leciono

TELEFONO

Leno estas en la Esperanto klubo.

Sed Lila estas hejme.

Li telefonas al si.

LILA: - Há lo!

LENO: - Há lo! Mi deziras paroli kun Lila!

LILA: - Estas mi... Kiu parolas?

LENO: - Leno...

LILA: - Io nova?

LENO: - Jes!... Morgau mi parolos en la kunveno de la klubo.

LILA: - Ho! Bonegue!...

LENO: - Cu vi venos al la klubo?

LILA: - Kompreneble!

LENO: - Do... gis morgau!

LILA: - Gis!...

RESPONDU

(*) Studu por respondi sem konsulto al la teksto.

1. **Kiu estas la junulo?**

- **Li estas Leno.**

1. **Kiu estas la junulino?**

- **Si estas Lila.**

1. **Cu Leno studas nun?**

- **Ne, li ne studas nun.**

1. **Cu li telefonas al Lila?**

- **Jes, li telefonas al si.**

1. **Kio okazos morgau?**

- **Morgau li parolos en la klubo**

(*)Estude para responder sem consulta ao texto.

VORTARETO / Vocabulário

TELEFONO – telefone (Subst.)

TELEFONI – telefonar (verbo.)

TELEFONA – telefonico/a (Adj.)

TELEFONE – ao telefone (Adv.); Lit.: telefonicamente

ESTI [êsti] – ser, ou, estar.

LA – o, a, os, as, (artigo definido)

EN – em; EN LA – no, na, nos, nas.

ESPERANTO KLUBO – Clube de Esperanto

SED [sêd] mas

HEJMO [hêj-mo] – casa (= lar)

HEJME [hêj-me} – em casa

AL – Para (preposição)

HÁ LO! [há-lô] – Alô!

DEZIRI – desejar

PAROLI [pa-rô-li] – falar

KUN – com

ESTAS MI!... – sou eu...

HO! [hô] – Oh!

BONEGE! [bonêgue] – ótimo!

Io – algo

NOVA [nôva] – novo/a

IO NOVA? Algo de novo?

MORGAU [môrgau] – amanhã

KUNVENO – reunião

DE – de; DE LA – do; da; dos; das.

Veni – vir

AL LA – ao; à; aos; às.

KOMPRENI – compreender

KOMPRENEBLA – compreensível

KOMPRENEBLE! – naturalmente!

DO – então

GIS [djis] – até (ou tchau!)

GIS MORGAU! – Até manhã!

JUNA [iúna] – jovem (adj.)

JUNULO [iunúlo] – (um) jovem

JUNULINO [iunulíno] – (uma) jovem

STUDI [stúdi] – estudar

NE [nê] – não

KIO [kí-o] o que

Lit. = literalmente

NOTAS GRAMATICAIS

1 – CONJUGAÇÃO VERBAL– Em Esperanto, todos os verbos terminam, no Infinitivo, em "I"; no Presente em "AS"; no Passado em "IS"; no Futuro em "OS"; no Condicional (ou "Futuro do Pretérito") em "US"; e no Imperativo em "U" – servindo estas terminações para todas as pessoas gramaticais.

Ex: Infinitivo: AMI – amar; – Presente: Mi amas – eu amo; VI AMAS – você ama; (ou vocês amam): ILI AMAS – eles (ou elas) amam; – Passado: MI AMIS – eu amei; VI AMIS – você amou (ou vocês amaram); etc.; – Futuro: MI AMOS – eu amarei; VI AMOS – você amará (ou vocês amarão); etc.; – Condicional: MI AMUS – eu amaria; VI AMUS – você amaria (ou vocês amariam); Imperativo: AMU – ame!, amem! (ou: ama!, Amai!).

OBS: O Passado do esperanto pode equivar a nossos três passados (Pretéritos perfeito, Imperfeito e Mais-que-perfeito). Assim, por exemplo, de acordo com o contexto, MI AMIS – pode ser traduzido por: "eu amei", "eu amava" ou "eu amara".

2 – "UL" – O sufixo "UL" indica um indivíduo caracterizado pela raiz da palavra. Exs.: NOVA – novo/a (adjetivo); NOVULO – um novato (substantivo – por isso termina em "O"; RICA – rico/a; ~~VI~~CO – um homem rico; etc.: e tem feminino. Ex.: JUNA – jovem (adj.); JUNULO – um jovem; JUNULINO – uma jovem; etc.

3 – "GE" – Usa-se o prefixo "GE" (pronuncie "guê") quando se quer enfatizar a reunião de duas, três ou mais pessoas (ou animais) de ambos os sexos. Ex.: LERNANTO – aluno; LERNANTINO – aluna; GELERNANTOJ – alunos (de ambos os sexos); etc. Geralmente, porém, o simples uso do masculino plural (Por Ex.: LERNANTOJ – alunos) pode, como em Português, de acordo com o contexto, dar a idéia de tratar-se de ambos os sexos.

CHAVE TESTE

AO TELEFONE

Leno está no Clube de Esperanto.

Mas Lila está em casa.

Ele telefona a ela.

LILA – Alô!

LENO – Alô! Eu desejo falar com Lila!

LILA – Sou eu!... Quem fala?

LENO – Leno...

LILA – Algo de novo?

LENO – Sim!... Amanhã eu falarei na

reunião do clube.

LILA – Oh!... Ótimo!...

LENO – Você virá ao clube?

LILA – Naturalmente

LENO – Então, até manhã!

RESPONDA:

- 1. Quem é o jovem?
- Ele é Leno.
- 2. Quem é a jovem?
- Ela é Lila.
- 3. Leno estuda agora?
- Não, ele não estuda agora.
- 4. Ele telefona a Lila?
- Sim, ele telefona a ela.
- 5. O que acontecerá amanhã?
- Amanhã ele falará no clube.

ALDONAJ EKZERCOJ – Exercícios Adicionais

Nº 2 – GRAMATIKA FRAZARO

- 1 – Kanti. Mi kantas; Mi kantis; Mi Kantos; Mi Kantus; Kantu.
- 2 – Vi kantas bone.
- 3 – Tiu estas la libro de Karlo. Gi estas nova.
- 4 – Ili Alvenos el Europo.
- 5 – Io nova?

Nº 2 – Fraseário Gramatical

- () – Eles chegarão da Europa.
- () – Algo de novo?
- () – Cantar. Eu canto; eu cantei; Eu cantarei; Eu cantaria; Cante(m).
- () – Você canta bem (ou vocês cantam bem ou o senhor canta bem, etc.)
- () – Aquele é o livro de Carlos. Ele é novo.
- (*) Para maior sucesso com este método é indispensável o uso do "Cartão de Controle"
- (Para tapar a resposta em Português enquanto lê em Esperanto.)
- (Enviado por Aurélio - participante da Sala Evangelize CVDEE)